

MINISTER JUAN DAVID YRAUSQUIN A PRESENTA SU EKIPO DI MANEHO PA FINANZAS Y ORGANISACION GUBERNAMENTAL

Minister di Asunto Social, Hubentud y Trabao,

Drs. Paul Croes a comparti su vision y maneho den un presentacion na prensa diaranson ultimo

MINISTER Croes a duna di conoce cu e ta sinti'e hopi honra di por lidera e ministerio cu a wordo confia na su persona y ta prepara pa labora hunto cu tur departamento y organisacionan gubernamental inclusive sector priva cu tambe lo tin nan participacion.

Minister Paul Croes a elabora riba su visionan cual prome tabata e sector social. Aki Minister Paul Croes a enfatisa cu e ta desea un sociedad den cual tin un balansa entre prosperidad y bienestar.

E arena social ta uno amplio y grandi. Un iniciativa di Minister Croes lo ta un Covenante entre Departamento di Asunto Social (DAS) y Departamento di Progreso Laboral (DPL) pa establece un trayecto di apoyo hunto cu dunadornan di trabou. Banda di e apoyo material ta importante pa brinda e apoyo inmaterial den e maneho di asunto social p'asina siña e persona e abilidad pa soluciona su mesun problemanan.

Den e sector di Hubentud, Minister Croes lo traha riba e vision di "Generation of Leaders" (GOL). Esaki lo bira un maneho integral pa hubentud cu ta trata diferente tema p›asina guia tur grupo di hoben den nos comunidad.

Pa medio di e maneho aki lo crea e condicionnan necesario pa hobennan ta motiva y activo den nos comunidad usando nan talentonan den un forma cu nan ta aporta na desaroyo sostenibel di Aruba.

Minister Paul Croes tambe a duna su vision riba labor unda ta pone enfasis riba stabilidad, participacion y calidad.

Stabilidad ta resulta dor di garantisa un balanse entre interesnan di trahador y dunadornan di trabao. E tema participacion ta ensera cu mas hende di nos sociedad lo wordo stimula pa subi e mercado laboral.

Minister Croes tambe a menciona e tema di calidad. Esaki ta un maneho di labor cu ta basa riba un mihor educacion y motivacion di e trahador. Esaki ta beneficia hobennan cu ta subi mercado laboral, pero tambe otro trahadornan cu lo haya incentiva pa ta motiva y contento na trabou.

E hecho cu Minister Paul Croes ta lidera e carteranan di Asunto Social, Hubentud y Labor ta crea un sinergia pa por logra metanan manera stimula hobennan pa participa riba mercado laboral. Pa hobennan bira mas activo riba e area comunitario.

Di otro banda Minister Croes lo tin mas instrumento pa apoya personanan den bijstand pa subi mercado laboral y pa aporta na nos comunidad activamente.

E sinergia den su ministerio lo facilita tambe un enfoke riba participacion di personanan cu limitacion fisico den nos comunidad.

Minister Paul Croes a termina su presentacion cu e siguiente quote: "Democracy is not just a question of having a vote. It consists of strengthening each citizen's possibility and capacity to participate in the deliberations involved in life in society." –Fernando Cardoso.



Minister Benny Sevinger:

Aruba lo conoce un expansion grandi di su infrastructura durante 4 aña

DEN e plan di Gobernacion 2013-2017, Gabinete Mike Eman II ta sigui pone enfasis den mehoracion di infrastructura di Aruba. E ta inclui no solamente renobacion/mantencion di edificio, y hiba iluminacion den tur skina di Aruba, pero tambe un mehoracion di e careteranan di Aruba. Esta construccion di camindanan nobo y mantencion di otronan. Esaki ta loke Minister encarga cu Infrastructura, Benny Sevinger, a trece dilanti den un conferencia di prensa teni e siman aki, unda el a splica vision di Gobierno pa e proximo cuatro añanan.

E mandatario a bisa cu lo sigui cu e maneho di e prome gobernacion di Gabinete Mike Eman, invertiendo 15 miyon florin anualmente, via di e fondo WIF. E plan pa cu careteranan ta wordo reparti segun importancia, den tres diferente tipo. Camindanan principal, esnan cu ta conecta bario cu e camindanan principal y camindanan den e barionan. Tur e trabounan aki ta wordo reparti segun e fondo di WIF, cu excepcion di esnan cu ta wordo financia via di e sistema di PPP, manera Green Corridor y Ringweg 3. Sevinger a adelanta cu tin un lista largo di careteranan nobo cu ta bay wordo construi y tambe esnan nobo den e diferente barionan. Di e ultimo aki el a splica, cu asina cuminsa cu proyecto di renobacion di un bario, e parti di caretera ta wordo inclui di biaha. "Nos ta cambiando e infrastructura di nos barionan pa uno dirigi riba e hende y no auto," el a comenta.

Den cuadro di e inversionnan cu ta wordo haci den infrastructura, e mandatario a splica cu e departamentonan concerni hunto cu conseheronan di Gobierno ta evaluando material nobo cu por wordo uza den p.e. careteranan. Un di e tecnologia nan cu Gobierno a ricibi presentacion di dje, ta esun cu ta haci e santo duro, sin cu mester pone asfalt. E producto aki ta wordo evalua principalmente pa areanan cu ta keda den naturalesa cu no kier pa wordo daña cu uzo di asfalt. Un di e proyectonan grandi cu ta bay den ehecucion den e periodo di Gobernacion aki ta Green Corridor, cual trabou ta bay wordo realisa door di e empresa Colombiano ODINSA. Ta trata di un proyecto di mas di 75 miyon dollar, cu ta encera construccion y mantencion di e area Green Corridor. E proyecto mes ta encera ampliacion di e caminda di 7 km, for di aeropuerto te cu Pos Chikito cu lo bira dobel via, pero tambe 23 km di caminda cu ta bay wordo renoba completamente y construccion di 13 km di via pa bicicleta. E trabounan prome cu GC ta encera un conexion na Seroe Thijshi pa yega Barcadera. Na momento cu esaki ta cla, probablemente mey-mey di aña, e trabounan di GC mes ta cuminsa. E lo tin un duracion di 30 luna mas o menos, sperando cu e lo por wordo entrega na 2016.

Den cuadro di e ariba menciona, Gobierno lo cuminsa na mesun momento cu preparacionnan pa construccion di Ringweg (RW3), cu su destaho lo mester tuma luga den e proximo dos lunanan pa e trabou di construccion mes por cuminsa na 2015. Gabinete Mike Eman II ta spera cu tanto Green Corridor como RW3 lo ta cla pa 2017 dunando Aruba un cambio completo den conexion entre e areanan pabou y pariba y alabes permitiendo un miho fluho di trafico pa e proximo 20 añanan.

Minister Sevinger a bisa cu e proyectonan ta indica cu e expansion di infrastructura di Aruba lo ta uno grandi den e gobernacion aki.

Minister Yrausquin durante presentacion di su mision y vision pa periodo 2014-2017

"Mi tarea primordial ta pa implementa un finanzas publico solido y sostenibel"

Na inicio di e aña aki cada Minister di Gabinete Mike Eman II ta dunando un presentacion cortico di nan plannan cu tin riba mesa pa e periodo di gobernacion 2013-2017. Prome Minister Eman y Minister Sevinger a haci nan presentacion caba y ayera durante dia a toca turno na Ministernan Croes y Yrausquin. Ambos a papia ampliamente riba nan mision y vision pa loke ta nan ministerio. Minister di Finanzas Juan David Yrausquin a bisa cu ta hopi trabou tin ta ward'e como Minister di Finanzas y cu e ta satisfecho di por presenta su mision y vision na prensa.
"Mi tarea primordial ta pa implementa un finanzas publico solido y sostenibel, cu accento riba sostenibel. Esaki pasobra tarea di un minister di finanzas ta pa percura cu locual e ta haci awe por continua riba largo plaso. Tambe e mester ta na beneficio di tanto e generacion actual como na esun di futuro generacionnan. Ta pesey cu un maneho financiero sostenibel ta di gran importancia". Yrausquin a subraya cu e di dos tarea ta pa gobierno den su totalidad haci uzo efectivo di e recursonan financiero den e forma mas eficiente y eficaz posibel. "E fondonan publico t'ey pa sirbi interes general y ta tarea di gobierno pa percura pa nan wordo bon uza pa asina tin nan beneficionnan pa comunidad". Di tres tarea di Minister Yrausquin ta pa e como e minister encarga cu e organisacion gubernamental percura pa Aruba tin un aparato gubernamental cu ta funciona efectivo y cu na final di dia ta sirbi interes di comunidad mas optimal posibel. "Tambe mas eficiente cu menos recurso posibel".
Minister Yrausquin a enfoca un rato riba e logronan riba tereno financiero di e periodo 2009-2013. Nan ta logronan grandi cu nan impacto positivo. A restructura Seguridad Social riba termino largo pa asina garantisa un miho mañan. E pasonan a wordo tuma den Dialogo Social pa entre otro rescata fondo di pensioen di APFA na unda cambionan grandi a wordo haci pa salvaguardia e fondo di pensioen importante aki. Ta conoci cu e fondo aki tabatin y ainda tin su retonan, pero awor por mira un trayectoria unda riba termino e por bira mas sostenibel y por carga su propio obligacionnan. A reforma tambe e sistema di pensioen pa gobernantenan. Un otro logro ta introduccion di un pensioen general obligatorio, un tema cu pa hopi aña tabata den discusion, pero nunca a wordo implementa prome. Te awor numa durante prome Gabinete Mike Eman. "Esaki ta implica cu tur doño di trabou pa ley ta obliga pa percura pa un pensioen adicional banda esun di AOV pa su trahadonan", Minister Yrausquin a bisa. Un otro logro grandi cu su antecesor de Meza a percura p'e ta tambe pa recupera retrasonan den relatonan financiero di pais Aruba. "Cu esaki a start un proceso cu anualmente cifranan ta wordo presenta na tempo na comunidad y Parlamento. Un adelanto grandi". E protocol firma cu Hulanda pa participa den financiamento di prestamonan na interes faborabel ta un otro logro cu Minister di Gabinete Mike Eman I cu Minister Yrausquin a menciona. "Cu e protocol firma cu Hulanda aki nos tin e perspectiva cu den futuro enbes di paga interes na entre 5 y 5,5% , esaki ta bira un interes di mas o menos 2%. Nos ta pagando awor alrededor di 175 miyon florin na interes anualmente na e momentonan aki. Si paga esaki na un interes faborabel di 2% of menos e suma aki ta baha cu mas di mita. Claro cu esaki ta mara na cierto condicionnan cu mester cumpli cu nan". Minister Yrausquin a bisa cu e ta haya e logronan aki asina importante cu e no por keda sin mensiona nan den su presentacion.



Minister Juan David Yrausquin cu metanan grandi pa e siguiente periodo di gobernacion

Durante su presentacion na prensa pa loke ta mision, vision y metanan di su ministerio cu ta encera Finanzas y Organisacion Gubernamental pa e periodo 2014-2017 Minister Juan David Yrausquin a trece su puntonan di atencion dilanti. Minister Yrausquin a bisa cu den e puntonan di atencion aki ta obvio cu e partinan mas importante pa implementa ta un cuadro financiero dirigi riba realisacion di un presupuesto balansa. "Esaki ta e meta cu nos tin nos dilanti". Minister a splica cu ya na varios ocasion a trece e 'Balanced Budget Accoord' dilanti den cual ta delinea kico ta e puntonan cu mester wordo realisa den e añanan benidero. Puntonan cu ya ta wordo ehecuta.
Un otro meta di Minister di Finanzas ta pa incorpora un norma pa presupuesto balansa den e Constitucion di Aruba. "Esaki como parti di e acuerdo 'Balanced Budget'. "Nos a palabra cu entrante 2016 nos lo kier esaki como parti di nos Constitucion. Esaki ta pa e normanan cu mester traha cu nan den e periodo aki di gobernacion wordo incorpora den Constitucion di pais Aruba y di e forma aki bira un norma pa futuro gobiernonan". Otro meta cu a wordo poni den e protocol ta pa mantene e gastonan di gobierno na un suma di 1.350 miyon florin pa aña. Minister Yrausquin a bisa cu esaki ta un reto, un stretched target, pero e ta comprometi pa cumpli cu esaki. "Den tur encuentro cu mi tin cu departamentonan, cu direccion di Finanzas y awor den e proceso di presupuesto y den Conseho di Minister, mi ta reitera cu esaki ta e suma cu tin pa traha cu ne den e 4 añanan aki". Minister ta masha firme pa mantene e nivel di gasto aki. Otro meta ta pa aumenta entrada di gobierno na un nivel di Afl. 1.150 miyon florin pa aña. Un suma cu ta sigui aumenta. Pa por realisa metanan riba tereno di entrada lo ta facil pa hisa impuesto, Minister a bisa. "Sinembargo, nos a compromete nos mes na yega na entradanan mas halto dor di un banda miho cumplimento di impuesto y di otro banda e crecemento economico cu nos ta premira den e añanan nos dilanti".
Un implementacion pa separacion estricto entre gasto y entrada ta un otro meta di Ministerio di Finanzas. "Esaki ta importante pasobra e situacion por presenta cu entradanan por aumenta den forma drastico pa un of otro motibo den un aña. Resultado di esaki ta na tur caminda na mundo y no Aruba so, pa gasta mas ora tin mas entrada. Sea den inversion, den proyectonan of pa realisa cualkier idea cu por tin. Pero, nos a compromete nos mes den e Balanced Budget Accoord cu independientemente di e entrada cu ta wordo genera, nos ta keda mantene nos mes na e nivel di gasto manera acorda". Por ultimo Minister Yrausquin a subraya cu realisacion di un aparato gubernamental mas eficiente y efectivo ta hisa calidad di servicio. "Nos tarea na final di dia como gobierno ta pa duna un servicio di calidad y di nivel halto na comunidad. Nos ta spera cu e mensahe aki yega den tur departamento".

Ex-Polis y conocida cantante Arubiano deteni pa traficacion di droga

Autoridadnan hudicial di Aruba a detene un ex-Polis na Aruba, kende ta conoci tambe como cantante den varios festival na Aruba.
Ta trata aki di Casey M. kende a keda deteni, como sospechoso den traficacion di droga. No ta prome biaha, pasobra ta meramente p'e mesun hecho, tempo cu e tabata Polis, pa motibo cu el a trafica den droga, el a perde su trabao. Despues di sinta su castigo Casey M. a bay biba na Hulanda, unda e tin hopi aña ta biba. Pero ultimamente ta masha notable su presencia na Aruba, bulando e.o. for di Hulanda pa Corsou y despues pa Aruba. A base di e actitud sospechoso aki, a haci investigacion y asina a bin haya prueba di su envolvimento den traficacion di droga.
Awor Casey ta sera pa mas investigacion, y ta spera di por haya mas informacion pa sigui cu detencion di e banda cu e ta forma parti did je.

Segun Parlamentario Melvin Tromp

Fraccion di MEP na Curacao ta un set di Tigernan di Papel

PARLAMENTARIO Melvin Tromp formando parti di e delegacion di Aruba durante di reunionnan di IPKO na Curaçao caminda varios temanan ta wordo discuti ariba nivel di partnernan den reino Hulandes y pa Sr. Tromp su sorpresa a tuma nota di varios articulo politico den corant cu ta mustra como sifuera cu e miembronan di e fraccion di MEP lo ta causando impacto durante di e reunionnan di IPKO 2014 aki na Curaçao.

Sr. Tromp ta bisa cu no ta keda su persona nada otro di bisa cu e miembronan di e fraccion di MEP ta mustra cla cu aki ta trata di un hala di comediantenan cu lo kier impresiona nos no sa ken pero cu si nos ta convenci cu esaki ta politiconan cu ta wordo considera como tigernan di papel cu ta gruña na Aruba contra di e Hulandesnan y aki na Curaçao nan kier brasa e Hulandesnan y otro paisnan den reino pa busca moda di venena e partnernan den reino cu Aruba tin un gobierno corupto.

Sr. Tromp ta bisa cu tin varios miembro di e otro paisnan den reino tabata haya e articulonan aki chistoso pa e forma cu e miembro di e fraccion di MEP kier impresiona den prensa pero den e sala caminda cu mester hiba e debate ta manera cu nan ta pretende di ta, ta mustra claramente cu nan ta probechado nan sin principio pasobra si tin un partido na Aruba cu semper a crea un discordia contra di loke tabata pensamento di politiconan di Antias y e Hulanda ta e mesun partido di MEP cu awe kier gaña brasa e otro paisnan den reino den un forma di tiger di papel scondi.

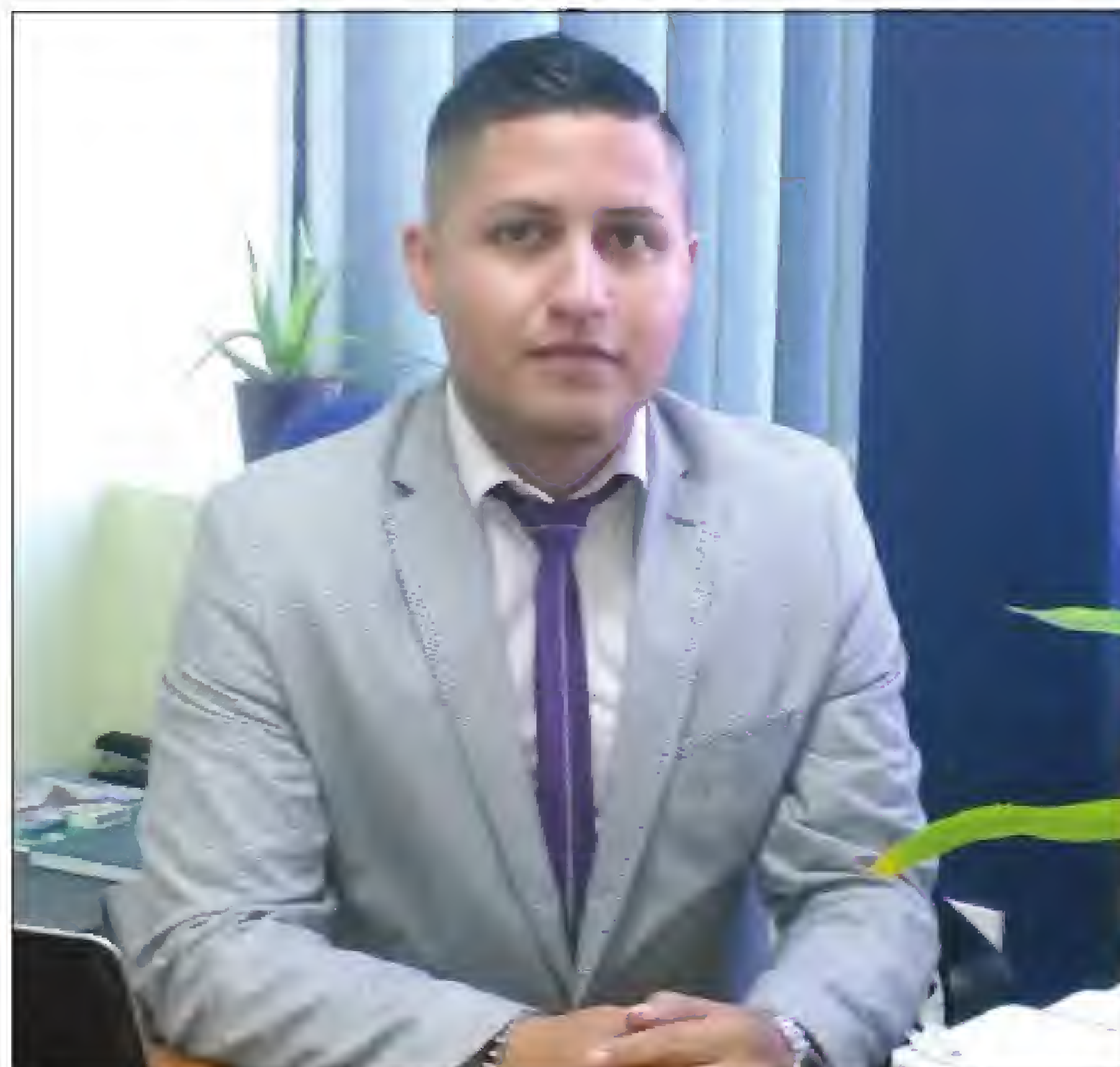
Sr. Tromp ta bisa cu esakinan ta politiconan cu kier gana muri pa wak cuanto hende lo bin nan entiero paso no tin un otro forma pa cualifica e tigernan di papel aki paso nos tin tur prueba cu no tabata tin niun momento cu miembronan di e fraccion di MEP den e reunionnan di IPKO cu lo a impresiona ningun hende y pa ser honesto ni nan mes nan no por a impresiona. Como miembro di e fraccion di AVP den e delegacion aki na Curaçao mester ta bon cla y raspa cu nos ta akinan pa contradeci cu pruebanan palpable kendenan realmente tabata esunnan envolvi den casonan di corupcion.



Departamento di Progreso Laboral

DPL ta habri 2014 cu formularionan nobo y awor tambe na nos idioma Papiamento

Lo acepta solamente formularionan nobo cu ta disponibel riba www.dpl.aw



DESPUES di un aña cu hopi reto y desaroyonan positivo e departamento di progreso laboral miho conoci como DPL ta habri 2014 cu cambionan riba su formularionan oficial cu ta wordo uza pa dunadonan di trabao na momento cu mester di un empleado y/of na momento di haci un peticion pa un conseho riba un permiso di trabao (toelating). Pa por brinda un miho servicio y traha mas eficiente posibel a evalua tur formulario di DPL y a dicidi pa haci esakinan mas specifico posibel.
E departamento di Arbeidsmarktregistratie miho conoci como Manpowerplanning cu tambe tawata usa un formulario no ta resorta mas bou di DPL, esaki ta resorta awor bou di Directie Arbeid en Onderzoek (DAO) y eynan lo mester busca y atende cu e formulario ey.
Formularionan di DPL a conoce algun cambionan y esakinan ta encera cu a dividi e formulario tradicional di Vacaturemelding di Jobcenter den tres categoria specifico cu ta Tempo Defini, Tempo Indefini y Empleado Domestico, tambe a bin cu tur tres formulario na Papiamento pa asina facilita esnan cu ta haci uzo di esaki frecuentemente. Pa locual ta trata formularionan di Toelating Arbeidsmarkt esakinan tambe a conoce algun cambionan y tambe ta den proceso pa wordo presenta pronto na nos idioma Papiamento.
Ta importante pa tene na cuenta cu tur formulario ta disponibel riba DPL su website caminda por download esakinan libremente of por pasa busca esakinan na balie di DPL na Seroe Blanco # 4. DPL no lo acepta niun formulario di 2013 (biew) mirando cu a haci cambionan den e exigencianan y periodo di aña (2014). Alaves DPL kier a recorda tur dunado di trabao cu por entrega un vacatura na Jobcenter solamente cu un cita y DPL ta ofrece tambe e servicio di yuda yena e formulario aki debidamente y Gratis!

Faya Bo Haya cu boetnan considerabel

Polis ta pidi cooperacion di comunidad pa evita aplicacion di Faya Bo Haya

Cuerpo Policial di Aruba un biaha mas ta pone un biaha mas su maneho di "Faya Bo Haya" den funcionamento pa temporada di Carnaval. Na prome luga Cuerpo Policial ta pidi cooperacion di nos comunidad pa mantene orden publico y contribui na siguridad general pa asina evita no solamente situacionnan indesea y insigur, pero tambe sancion. E sancionnan aki por encera detencion, kitamento di rijbewijs y/of boet. Durante un conferencia di prensa diaranson atardi Cuerpo Policial a anuncia diferente sancion y a subraya e importancia di bon conducta di parti di un ciudadano pa cu e otro y cooperacion cu Cuerpo Policial. Ta mas cu cla cu bon conducta y cooperacion ta haci posibel pa tur hende, tanto e persona local como nos bishitantenan por gosa di nos Carnaval den bon ambiente, cu alegria y na un forma sano. Faya Bo Haya pa temporada di Carnaval 2014 ta inclui diferente multa (boet), cual a wordo determina pa



Ministerio Publico. Esaki a wordo determina y parti den diferente categoria, basa riba diferente ley. Pa loke ta e reglamento general di polis lo aplica boet di Afl. 400 riba *Tiramento cu boter (art. 10), *Bringamento, excluyendo maltrato (art. 23) y "Niet op last politie verwijderen" (art. 35) y boet di Afl. 300 pa Strobamento di e parada (art. 34).

Posesion di arma: Den caso cu un persona wordo haya cu un arma of un obheto cu e intencion di su uzo obviamente ta como un arma, e persona aki mester paga un boet di Afl. 500.

Menasa pa orden publico: Ministerio Publico a determina e siguiente boetnan pa loke ta trata articulonan di e Wetboek van Strafrecht, o sea e codigo penal: *Rebelion (art. 186) Afl. 300; *No cumpli cu un ordo official (art. 190) Afl. 750; *Insulta un ambtenaar den funcion (art. 278 jo. Art. 279) Afl. 400; *Menasa verbal, no den grupo (art. 298) Afl. 750; *Maltrato simpel (art. 313) Afl. 300; y *Destruccion (art. 366) Afl. 300 + compensacion pa locual a wordo distrui.

Posecion di droga pa uzo propio: Ademas di aplica, hunto cu Ministerio Publico e ley di "fouilleren" pa loke ta arma y droga den cierto areanan den cierto periodo, cual ta wordo anuncia pa Polis y/of Ministerio Publico, tambe polis a anuncia e boetnan cu ta na vigor pa posesion di e droganan cocaina y marihuana. Basa riba e ley di "Verdovende Middelen", na momento cu haya un persona cu droga pa uzo propio, lo duna e siguiente multanan: *Pa posesion di un maximo di 5 gram di cocaina, lo duna un boet di Afl. 100 pa cada gram y *Pa posesion di un maximo di 50 gram di marihuana lo duna boet di Afl. 100 pa cada 10 gram.

Coremento bao di influencia di alcohol: Finalmente, pa loke ta trata coremento bao di influencia di bebida(nan) alcoholico a determina boetnan cu ta varia entre Afl. 400 y Afl. 1400. Ademas, dependiendo di e grado di alcohol den rosea y/of sanger di e persona, lo kita e rijbewijs di e persona inmediatamente pa un periodo cu ta varia entre 4 pa 12 luna. Automaticamente ora cu Polis kita e rijbewijs di e un persona, e persona ta wordo prohibi di core auto den e periodo determina. Na momento cu e persona wordo haya ta core auto toch, lo sigui sancionnan mas estricto.

Ministerio Publico a determina pa e casonan mas serio di coremento bao di influencia di bebida(nan) alcoholico dos combinacion mas severo di sancion, cual ta encera detencion. Esakinan ta encera 1. boet di Afl. 1400 + dos siman di detencion + kita rijbewijs pa 9 luna y 2. cuater siman di detencion y kita rijbewijs pa 12 luna.

Ewebsite Tourism and More a presenta nan pronostico 2014 pa turismo

UN aña nobo ta oportunidad pa comiensonan nobo. Loke ta conta pa mundo en general hopi biaha ta conta pa turismo tambe ya cu turismo no ta separa di e resto di mundo.

Turismo ta profundamente conecta cu e desaroyonan economico, seguridad nacional y e por wordo impacta dor di susedidonan inespera manera un crisis di salubridad of desasternan natural.

Aña 2013 tabatin su momentonan bon y 2014 ta mustra prometedor. Apesar cu no por predici con 2014 lo bay, tin algun tendencia cu por ta importante pa nos turismo, segun dr. Peter Tarlow.

E estado di nos economia. Turismo ta depende hopi di e tendencianan economico. Durante e ultimo decadanan e mercadeo di turismo tabata logico. E clase media t'e grupo cu mas ta biaha y no ta demasiado exigente.

2. Sociologicamente, clientenan di turismo tin e tendencia di pordona erornan turistico y den erornan den servicio. E clase media ta hopi vulnerabel p'e desaroyonan economico y nan t'e grupo cu mas ta drenta panico ora cos ta malo. E clase medio ta uza creditcard hopi y e tarifa di credito ta haci impacto riba nan compranan. Ta importante pa tira bista riba e costo di credito y tambe riba e desaroyonan di gastonan cu por influencia e poder di compra di e clase medio. Si cos ta malo e grupo aki ta economisa hopi biaha riba loke nan ta considera obhetonan di luho.

3. Loke ta conta p'e clase media no necesariamente ta conta p'e otro clasenan. Apesar cu e clasenan mas abou no ta biaha hopi mester bisa cu e hendenan den e clasenan mas halto mayoria bes no ta depende economicamente di e biahenan di placer. Sinembargo nan ta mas exigente y no ta wordo influencia dor di mercadeo.

4. Asuntonan di seguridad. Tur bishitante y turismo en general ta vulnerabel pa nan seguridad. Aña 2014 tin hopi reto riba e nivel aki: terorismo no a mengua y awor ta mas diversifica y menos facil pa detecta. Tambe ta bay tin algun actividad grandi manera e Copa Mundial di Futbol unda cu Brazil lo mester ta hopi alerta pa terorismo y actonan di violencia. Tambe escases di polis y nan presupuestonan abou ta hunga un papel importante mundialmente cual por bira un problema pa seguridad nacional tur caminda.

5. Asuntonan di transportacion. Mirando tur e fusionnan di aerolineanan esaki por trece nan cu gastonan ta aumenta y servicionan ta empeora. E aerolineanan a bira negoshinan cu e pasaheronan ta odia. Di otro banda e riesgonan riba e tereno aki ta keda aumenta, mientras cu e ganashinanta bira cada bes menos. Si prijs dic rudo sigui aumenta, lo sinti esaki den tur prijs y servicio. Hopi pais a cuminsa uza alternativonan pa transporta hende pa nan destinacion.

6. Oportunidadnan nobo y alternativanan. Generacionnan nobo ta busca posibilidadnan pa combina nan biahenan di placer cu nan biahenan di trabou. Tambe nan ta biaha mas cortico y ta gusta turismo boutique. Tambe hendenan ta fada mas liher.

7. Hendenan cu ta biaha pa negoshi ta spera mas di e aeropuertonan. Ta papia aki di servicionan manera internet gratis y wifi. Nan ta uza tablets enbes di laptops y nan kier orananan mas flexibel pa check in y cuminda saludabel y varia.

8. Paisnan a bira mas creativo pa bende nan mes. Nan ta ofrece programanan di incentivo y tambe ta haci mas uzo di online check in pa evita fila.

Consulado General di Venezuela hunto cu

Instituto Venezolano para la Cultura y la Cooperacion ta organisa diferente curso

DESPUES di su saludo di bon desea pa aña 2014, Claudia Acacio, Consul de Primera, encarga cu prensa a anuncia cu lo bolbe cuminsa cu diferente curso na nivel di formacion academico, cu lo ser duna via di Consulado General de la República Bolivariana de Venezuela, atrabés di Instituto Venezolano para la Cultura y la Cooperación (IVCC-Aruba) pa loke t'e prome Trimestre 2014.

Ta bon pa menciona cu e oferta aki, di acuerdo cu Claudia Acacio no ta pa Venezolano so, pero pa tur ciudadano ruman di diferente nacidonalidad, residencia y ta haci nan bida na Aruba.

Cronograma di Inscripcion p'e prome Trimestre 2014 ta tuma lugar na Instituvo Venezolano para la Cultura y la Cooperación (IVCC-Aruba) y ta lo siguiente: Curso Inglés básico I: Por inscribi diahuebs dia 9 y diabierne 10 di januari; Pa curso Peluquería Básica: dialuna 13 y diamars 14; Sistema di Uñas II y Español II: Por inscirbi diabierne 10, pero ta solamente esaki ta posibel p'esnan cu a pasa prome nivel caba. Danza Hubenil di edad 12 pa 16 aña.

Horario di Inscripcion ta for di 2 or di atardi pa 7.30 di anochi y esnan interesa mester trece di biaha 2 foto tipo carnet; 1 copia di ID of pasaporte y mester ta mayor di edad.

E cursonan mes ta cuminsa dia 16 awor na sede di Consulado General de la República Bolivariana de Venezuela en Aruba, cu ta keda den Paardenbaaistraat.

E resultadonan di e di tres investigacion di con ciudadanonan ta experiencia Hulanda Caribense ta conoci

E resultadonan di e di tres investigacion di percepcion di Hulanda Caribense ta conoci. E prome encuesta, esta e nul-meting, a tuma lugar na 2011 y desde e tempo ey te cu awor e satisfaccion di e ciudadanonan den Hulanda Caribense riba e topiconan di enseñanza, seguridad, brandweer, belasting y polis a aumenta.

E raport 'Verder Samen Bouwen' ta contene e resultadonan di e investigacion 2013 y ta mustra cu e calidad di servicio di e Rijksoverheid por lo general ta wordo considera dor di e ciudadanonan como 'suficiente' te 'bon'.
Desaroyonan di e poder di compra y e entrada real ta keda puntonan di preocupacion. Tambe e hendenan ta optimista riba e futuro di Hulanda Caribense.

E investigacion ta contesta preguntanan manera: 'Con e ciudadanonan ta experiencia e cambionan a consecuencia di e cambionan den e structura estatal den Reino?'
E investigacion a wordo haci bou di un cantidad representativo di hende di Saba, St Eustatius y Boneiro.
Esaki ta di tres biaha desde e cambionan di constitucion na 10-10-10 cu ta haci e investigacion aki y e compania Curconsult a ehecuta e investigacion bou encargo di e representante di Reino. Mescos cu den añanan anterior a pone e resultadonan online riba e website di RCN.

Beknopte samenvatting van resultaten van nul-, één- en tweemeting (2011-2013)

Indicator	2011	2012	2013
Kwaliteit medische zorg *(goed en voldoende)*	38%	60%	61%
Medische zorg verbeterd t.o.v. 10-10-10	36%	61%	61%
Functioneren politie *(goed en zeer goed)*	-	-	41%
Functioneren van de politie verbeterd sinds 10-10-10	31%*)	43%	35%
Veiligheid toegenomen sinds 10-10-10	31%	48%	34%
Tevreden over brandweer *(tevreden en zeer tevreden)*	51%	64%	60%
Kwaliteit dienstverlening belastingdienst *(goed en voldoende)*	39%	67%	64%
Dienstverlening belastingdienst verbeterd sinds 10-10-10	-	63%	65%
Kwaliteit van de douane	-	61%	72%
Dienstverlening van douane verbeterd sinds 10-10-10	-	66%	64%
Kwaliteit van het onderwijs *(goed en voldoende)*	-	59%	54%
Positieve veranderingen in onderwijs sinds 10-10-10	40%	56%	51%
Kwaliteit dienstverlening IND *(goed en voldoende)*	48%	56%	63%
Betere dienstverlening IND sinds 10-10-10	61%	62%	63%
Oordeel over de Rijksoverheid in Caribisch Nederland (rapportcijfer 1-10)	5,4	6,1	5.9
Positieve ontwikkeling netto gezinsinkomen sinds 10-10-10	12%	16%	27%
Verbetering koopkracht sinds 10-10-10	6%	9%	18%
Beter met eiland sinds 10-10-10	38%	20%	25%
In toekomst beter met eiland	58%	40%	54%

*) in 2011 iets afwijkende vraagstelling

Minister Juan David Yrauquin a presenta su ekipo di maneho pa Finanzas y Organisacion Gubernamental

Manera a keda acorda den seno di Conseho di Minister di Gabinete Mike Eman II, cada Minister lo haci un presentacion na medionan di comunicacion pa asina duna di conoce na publico en general kico ta mision, meta, plan di maneho y ekipo di trabou. Di e manera aki Gobierno di Aruba un biaha mas ta bin dilanti pa duna ehempel di transparencia den gobernacion y cu tur entidad cu tin cu traha hunto, bay den mesun direccion. Como e persona encarga cu e cartera grandi y crucial di Finanzas y hunto cune esun di Organisacion Gubernamental, Minister Juan David Yrausquin a duna di conoce cu e mision di su Ministerio ta pa implementa un finanzas publico solido y sostenibel, uza recursonan financiero na un manera efectivo y eficiente y na di tres, pero no menos importante, pa realisa un aparato gubernamental mas eficiente.



Pa realisa e metanan specifico cu el a pone su dilanti durante e termino di gobernacion 2013 pa 2017, Minister Yrausquin a forma un ekipo di personanan clave cu ta specialisa den e diferente terenonan cu e lo mester bay atende. E profesionalnan aki, cada un cu nan curiculo al caso, tabata presente durante e encuentro di e mandatario cu prensa. E Ekipo di Ministerio di Finanzas y Organisacion Gubernamental ta consisti di: Director di Departamento di Finanzas, Derrick Werleman; Director di Departamento di Impuesto, Diana Croes; Director di Departamento di Aduana, Julian Lopez Ramirez; Director di Centrale Accountants Dienst, Roland Pang, Director di Meldpunt Ongebruikelijke Transacties, Lennaert Peek; y Director di Departamento di Recurso Humano, Omaira Lares. E ekipo aki ta asisti pa un grupo selecto di consehero y asistente den persona di Herry Koolman, economista y ex Assistant Managing Director di Aruba Investment Bank y despues Centraal Bureau Statistiek for di unda e ta bin awo; Mark Hoveling, tabata director di Centraal Accountants Dienst cu hopi conocemento riba materia financiero; Edwina Matos-Pereira, kende ta bin di Banco Central; y Haydelin Thijsen, ex-asistente ehecutivo di director di Valero. For di oficina di Minister Yrausquin na edificio Cocolishi, y cada un for di nan respectivo sede di departamento, nan ta cla pa asumi nan responsabilidad. Ta pesey mes, e mandatario a bisa cu "Na final di dia como Minister bo tin un tarea, pero sin e departamentonan obivamente nos no por haci e trabou y e plannan cu nos tin pa ehecuta." Den departamento di impuesto a haci algun cambio den infrastructura pa percura cu tin un director na mando di e departamento. "Nos ta kere cu esaki ta toch e miho forma pa funciona." Minister Yrausquin a duna di conoce. Ta un creencia personal di Minister Yrausquin cu no por tin varios director na mesun nivel, pero si un director y un director adhunto pa asisti. Sra. Diana Croes su contract a wordo extendi cu seis luna, pero e biaha aki como e unico director di SIAD. Sr. Mario Arends kende tabata director operativo ta director adhunto y Sr. Ricky Croes, director financiero awo a bay como director adhunto di Aduana. Na final Minister Yrausquin a bisa cu e ta contento di por conta cu e asistencia di otro departamentonan di Gobierno den e funcion di su oficina. E ta kere firmemente den haci uso di recursonan cu tin ya caba den e aparato gubernamental y di por comparti entre coleganan pa haci e trabou di un manera mas eficiente.

Awe prome wega di Copa Betico Croes

Despues cu siman pasa coachnan y hungadonan di mayoria team nan cu tabata presente na e loting na Techical center Angel Botta a cuminsa midi forsa cu otro. Awe e gran dia ora cu e Tri-Colornan ta enfrenta piratanan di Angochi den Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad pa e prome round di Copa Betico Croes.

Despues cu e "winter" transfer window a cera diamars 8:00pm ultimo hopi ta esunnan cu ta premira hopi sorpresa caba den e prome round di Copa Betico. Por a nota cu e aña aki tabata tin basta shuffelmente entre e diferente team nan. Pesey por bisa cu hopi ta anticipa pa e Copa Betico Croes 2014 pa asina haya sa unda nan ta para despues di a perde of haya hungado durante e transfer window.

Pa cu e Copa Betico Croes AVB ta introduci tambe un concepto nobo yama HALFTIME SPECIAL unda cu lo bai tin diferente actividad durante halftime pero unda tambe esnan presente tin chens di gana AWG. 100,-, un large Pizza di Domino's Pizza, un caga di Coca Cola, introduccion training na CrossAruba, 1 iPad Air di MIO Wireless y mucho mas.

Lo bay tin musica y diferente Promo Girls den stadion pa yuda anima e team nan

Ta ser papia cu AVB lo a check dos drum unda fanaticada di cada team por presta esaki y asina uza esaki pa anima nan team

Healthy Way ta zorg pa bar y cushina ta bon surti. Un paharito a bisa cu lo bay tin un grill den stadion unda cu lo bay tin diferente "Betico Croes" specials pa purba na prijsnan sumamente atractivo Tambe lo bay t'ey e famoso stem di "Ariba, Ariba, Ariba, Ariba" Sr. Roberto Geerman pa anima e publico. Entrada general lo ta 10 florin y entrada Silver lo ta 15 florin. Esnan cu tin un Season Ticket tambe por bin wak e weganan aki sin ningun costo adicional. AVB ta invita Aruba pa bin apoya nos futbolistanan local. Bin sinti emocion di nos futbol local!!!

Un Reto na Esnan cu ta Kere cu Mazoneria ta un Organisacion Diabolico

Skirbi pa Clyde Harms



E destruccion di e monumento di Mazoneria di Aruba siman pasa a genera basta publicidad. Ami a kere cu nos pueblo, respetuoso di propiedad priva aheno, lo laga nan bos resona condenando e vandalismo bergonsoso di algun miembro di nos comunidad. Mi a keda desapunta. Mi no a tende ningun lider politico, religioso, comercial of cultural, expresa publicamente nan indignacion pa e acto vil aki. Den un noticiero digital tabatin hopi comentario di lesadonan, pero pa mi desengaño, mayoria tabata pa aplaudi loke algun a yama "un bon trabou," conectando e acto vulgar di e malandronan cu slogan di un partido politico cu sí a haci un bon trabou segun e pueblo cu a dun'e un victoria aplastante. Ami ta un Mazon. Mi ta harta di tende of lesa cu Mazoneria ta un organisacion diabolico of satanico. Esnan cu conoce mi sa cu ami hamas lo a join un organisacion cu no ta mantene su mes na e balornan di mi y di nos isla. Mi ta spera cu e articulo aki lo aclaria e mal entendimento cu ta bruha algun miembro di nos comunidad. Na esnan cu ta sigui pretende cu Mazoneria ta diabolico of satanico, mi ta retanan pa trece prueba di djis un acto diabolico of satanico cu un logia mazonico aki na Aruba por a comete desde cu Mazoneria a drenta Aruba 94 aña pasa.

Ironicamente, algun di esunnan cu a comenta den e corant digital ta acusa Mazoneria di traha den secresia mientras cu nan mes ta sconde tras di un nomber ficticio. Mazonnan no ta traha den secresia. Tur logia aki na Aruba tin borchi cu ta identifica nan mes. Na aña 2005 Logia El Sol Naciente a cumpli 85 aña di existencia y e miembronan a marcha den dia cla te na e monumento Mazonico na LG Smith Boulevard caminda varios a tene discurso pa tur hende tende. Por cierto ami a skirbi un articulo cu a sali riba dos pagina di e corantnan local, na Ingles y Papiamento. Ki ora cu tin un entiero na Cementerio Acacia, centenares di ruman ta congrega na e sitio, bisti orguyosamente cu nan delantal pa tur hende mira y hendenan cu no ta Mason tambe por ta presente.

Mazonnan semper a lucha contra dictadura, inhusticia y sufrimento. Mayoria di e firmantenan di e Declaracion di Independencia di Merca, incluyendo George Washington, tabata Mazon. Mayoria di a heroenan Venezolano dera den Panteón di Caracas tabata Mazon. Martí, Libertador di Cuba, San Martin di Argentina y O'Higgins Libertador di Chile tabata Mazon. E famoso escritor Hulandes Edward Douwes Dekker a skirbi e buki Max Havelaar pa protesta contra e abuso nan y inhusticia di e colonialistanan Hulandes na lo ke awe ta Indonesie. Wolfgang Amadeus Mozart a skirbi "Die Zauberflöete" (E Fluit Magico) como protesta contra e persecucionnan di e Emperatriz Marie Therese di Austria. Lidernan di e Revolucion Frances a abraza e idealnan politico di e escritor Mason Jean-Jeacques Rousseau. Henry Dunant a inspira e fundacion di Cruz Cora Internacional pa combati sufrimento di e victimanan di guera.

Hopi homber famoso di tur parti di mundo ta, of tabata, Mazon. John Glenn, e prome Americano a bay den orbita ta un Mazon, mescos cu Edwin "Buzz" Aldrin kende, huntu cu Neil Armstrong, tabata e prome dos hendenan cu a cana riba luna. Ludwig von Beethoven y hopi otro musiconan famoso den ultimo siglonan, di Sibelius te "Satchmo" Armstrong tabata Mazon. Den arte, literatura, deporte, ciencia, negoshi, medicina, politica, gobierno, ehercito, realmente den tur faceta di esfuersonan humano, Mazonnan a haci un diferencia. Na Aruba tambe Masonnan a distingui nan mes y gana respet y admiracion den comunidad pa nan trabou meritorio y pa nan liderazgo den comunidad. Hopi Mazon a wordo reconoci y honra pa gruponan civico, cultural y deportivo. Reina di Hulanda a yega di condecora mas di shen Mazon na Aruba den Orde di Oranje Nassau. Actualmente ainda tin por lo menos diesdos Mazon na bida cu a yega di wordo condecora.

Un di e principionan di Mazoneria ta caridad pa cu esunnan cu tin necesidad. Na Merca mazoneria ta contribui e ekivalente di mas o menos cuatro miyon dollar pa dia, si, pa dia! E placa aki ta bay specialmente pa cuido medico gratis na 19 hospital di kemadura (Burn Institute) y 3 hospital pa muchanan mutila (Crippled Children) na diferente parti di Merca. Aki na Aruba un logia ta yuda esnan den necesidad, specialmente muchanan; esaki si, anonimamente.

E monumento Mazonico cu e malandronan a destrui a wordo desvela na 1990 como parti di e celebracion di 70 aña di El Sol Naciente y ta dedica na L.J.M. "Nadi" Henriquez, e prome venerable maestro. Tambe tin dos estatua di Mazon na Aruba. Uno ta di Lloyd G. Smith dilanti di Cas di Cultura. E ruman Lloyd tabata miembro di El Sol Naciente pa hopi aña y tabata un di e fundadonan di Logia King Solomon. E otro estatua Mazonico ta di e Mazon mas famoso di Zuid Amerika: E homber monta riba cabay dilanti di Sociedad Bolivariana: General Simon Bolivar. Manda bo comentarionan cu bo nomber (no seudonimo!), pa clydeharms@yahoo.com.

Leyenda pa e potretnan adhunto:

• E monumento mazonico cu desconocinan a destrui siman pasa. Foto di archivo.

• Tur Logia mazonico na Aruba ta identifica nan mes, nan no ta traha den secresia.

Dufry Aruba a entrega basket na 5 ganado



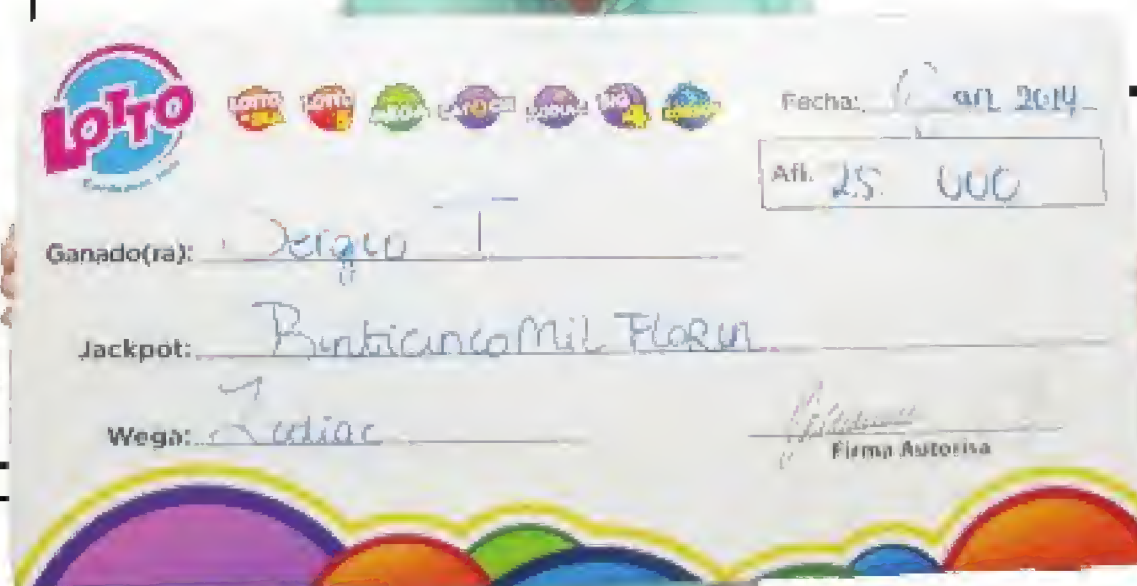
DUFRY Aruba ta clausura e aña 2013 cu un tremendo campaña na unda a saca 5 ganado y cada un a ricibi un tremendo basket. Dufry tin un management completamente nobo bou guia di Leoncita Rivera alabes kier a gradici tur su clientela pa nan sosten y desea e pueblo di Aruba un bon aña 2014.

Lotto ta sigui cambia bida

Hungando cuater cifra a gana 25 mil florin cu Zodiac

Zodiac, un di e sorteonan masha gusta y hunga pa e hungadonan di Lotto, a bolbe conoce otro ganado recientemente y a parti mas premio. E biaha aki Zodiac a reparti 25 mil florin, cu a wordo gana pa Sergio T. cu a cumpra su ticket na Rina Highway Lottery. Mas cu claro, Sergio a keda hopi contento cu su premio y el a sigura Lotto, cu e lo tin varios bon cos pa haci cu e premio grandi aki, cu el a gana cu e sorteo di Zodiac. Asina aki, Lotto ta cambia otro bida di su hungadonan y ta realisa soño di su hungadonan.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



DTI ta cera pa motibo di reunion interno

Na comienso di un aña nobo, DTI (Servicio di Inspeccion Tecnico) ta planea diferente reunion interno cu su personal pa delinea e maneho cu lo hiba durante henter aña.

Staf y personal di DTI a acorda diferente fecha pa e reunionnan interno y pues lo no por brinda servicio na publico ariba e dianan concerni. DTI lo ta cera pa publico riba e siguiente dianan durante oranan di atardi: 10, 17 y 24 di januari; 11 di april; 22 di augustus y 30 di december 2014. Tur e fechanan menciona ta cay ariba un diabierna cu excepcion di 30 di december cu lo ta un diamars.

Gerencia di DTI ta pidi disculpa si por surgi cualkier inconveniencia dor di ceramento di e di e departamento ariba e dianan menciona.

Inscribi gratis pa ATIA su Education & Training Center

ATIA ta introduci su Education & Training Center

skills process human development social promotion knowledge professional capital career achievement investment motivation

Desde 1 di januari 2014, ATIA a introduci su "Education & Training Center". Tur esunnan cu ta interesa den e actividadnan educativo cu ATIA ta ofrece por inscribi GRATIS na e Education & Training Center. Pa medio di un newsletter tur hende cu ta interesa lo ricibi informacion di e actividadnan, cursonan, trainingnan y workshopnan cu ATIA ta ofrece den aña 2014 den colaboracion cu diferente profesional y companianan. E bentaha di e iniciativa aki ta cu programanan di educacion y training ta accesibel pa no solamente miembronan di ATIA, comerciantenan, pero tambe pa trahadonan y tur esnan interesa. Combinando e enfoke top-down cu e bottom-up pa cu training profesional, ATIA no solamente ta agrega balor na e miembresia di comerciantenan, pero tambe ta stimula e buskeda continuo di conocemento y habilidadnan social pa rason nan profesional entre trahadonan. E diferencia entre miembro di ATIA y no-miembro lo sinta den e prijs pa curso/workshop. Miembronan di ATIA lo haya un prijs mas atractivo.

ATIA lo sigui organisa actividadnan educativo pa 2014

Aña 2013 tawata uno exitoso pa ATIA, den termino di actividadnan organisa pa su miembronan. ATIA a organisa diferente workshop y cu tur tabata bon bishita, manera e Customer Service Boot Camp; Social Media & Marketing; Prezi Workshop; Practical Labor Laws Course; Disciplinary Management Course; Workshop on Protecting the Integrity of your Business y e Workshop hunto cu ILO en cuanto Standardnan Laboral Internacional. E idea di ATIA su Education & Training Center ta basa riba e continuo actividadnan educativo nan aki. E actividadnan lo por ta un workshop di ful un dia of mita dia of djis algun ora durante lunch (12.00-2.00 pm); mainta tempran (8:00-9.30 am) y/of despues di oranan di oficina (7.00-9.30 pm). E newsletter aki lo wordo publica por lo menos cada pasa dos luna/ por lo menos 6 biaha pa aña. Pa inscribi na ATIA su Education & Training Center por bay na e siguiente link: http://www.atiaaruba.org/education--training-center/74. Pa registra, yena e formulario riba nos website y no lubida di agrega news@atiaruba.org como un e-mail contact.

E agenda (tentativo) pa ATIA su Education & Training Center ta lo siguiente: 14-maart-2014, 7-april-2014, 27-mei-2014, 25-juli-2014, 20-aug-2014, 17-sept-2014. E topico di e workshopnan lo wordo anuncia den curso di tempo. Pa cualkier pregunta por tuma contacto cu staff di ATIA na 582-7593.

Pronostico di tempo pa Aruba

Valido te diahuebs atardi 5:00 pm 9 di januari 2014



COMPILA: diaranson 8 di januari 2014 17:00 (21:00 UTC)
Tempo: Parcialmente te levemente nubla cu un chens pa un awasero pasahero. Temperatura maximo 30 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius. Solo ta sali 07:04 am y ta baha 06:30 pm.
Biento: Fuerte di direccion oost cu averahe di 19 nudo y biento maximo di 30 nudo.
Situacion general: Un area di presion halto riba mar Atlantico lo keda manda algun nubia den Caribe. Esaki por crea algun area di awasero pasahero, principalmente pa e islanan oriental den Caribe.

Informacion adicional: Expertonan di Merca su centro di tempo espacial (SPWC) ta indica cu un tormenta geomagnetico fuerte (g3) ta pronostica pa januari 9 y 10. E nucleo di e disturbio aki ta un eyeccion di masa coronal (CME) cu a sali for e regio 1944 ariba januari 7 1832 UTC (2:32 p.m. lst).
Un tormenta geomagnetico kiermen cu un pertubacion temporal di mundo su magnetosfera ta wordo causa dor di efecto di solo.

E efectonan principal ta pa e region mas halto cu 50 grado noord/zuid. E areanan ey por tin miho chens pa efecto relaciona cu nan sistema di coriente. Tambe frecuencianan di radio riba (HF) por tin algun efecto y traha malo. Satellitenan tambe por sinti e efecto y GPS por funciona menos bon cu normal. Si bo ta biba na Merca bo por wak aurora di Pennsylvania te cu Iowa pa origen.

Condicion di lama: Olanan di lama lo ta di direccion oost-noordoost cu haltura di 7 te 9 pia.
Por fabor tene cautela riba lama.
Prospecto di tempo pa e resto di siman: Tempo ta keda parcialmente te levemente nubla. Biento ta keda fuerte. Temperatura lo fluctua net bou di normal.
Registracion di temperatura (Celsius) y awasero (mm) den ultimo 24 ora :
Airport max 30 / min 25 / 0.80
Hadicurari max 29 / min 25 / 0.00
E proximo boletin lo wordo publica diahuebs 9 di januari 2014 17:00 (21:00 UTC).

Cumpleaño di Santa Filomena dia 10 januari

REV. Pastoor Toti Fuentebella di Parokia di Santa Filomena na Paradera ta recorda tur su parokianonan cu diabierna venidero 10 di januari lo wordo celebra mundialmente e Cumpleaño di Santa Filomena. E aña aki nos na Aruba lo celebrele mescos cu e ta wordo celebra na Mugnano del Cardinale na Italia caminda tin e Santuario di Santa Filomena. E programa ta lo siguiente. 7.00 pm. Santo Sacrificio di Misa Solem na honor di Santa Filomena. Despues di Santo Sacrificio di Misa den Parke Santa Filomena ta cende e glownan di luz mientras nos ta canta Cumpleaño Feliz. Nos ta conta cu presencia di tur nos hobennan, parokianonan y devotonan di Santa Filomena riba henter nos isla pa e celebracion aki.

RCA Big Wheel Lottery powered by Powerade ta topa Caravel den Copa Betico

DIAHUEBS awor pa 8or di anochi den Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota, e Soldaat nan Tricolor lo topa e Pirata nan di Angochi. Esaki ta e prome buelta di edicion #10 di Copa Betico. E formato ta "un pa tera un pa lama" no tin mañan. RCA su Division Honor no a para training den December pa asina ta den condicion optimal pa Copa Betico. Directiva di RCA ta invita tur fanatico pa yega stadion y apoya nos ekipo. Entrada general solamente Awg 10,00. Na tur esnan cu tin un season ticket, entrada ta completamente gratis. Animacion y ambiente lo ta unico cu diferente actividad den half-time y un menu nobo na cushina. Tambe Directiva ta yama bon bini na Joel Rodriguez y Anthony Danje cu a bin cas bek. Ambos talento hubenil a join RCA den e "transfer window" cu a habri na December. Legendario Roberto Paesch tambe ta "back on track" y pronto Jean Luc Bergen lo subi veld pa entretene un y tur.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

2:30	9:00
1709	9114
2404	8933
2249	8205

ZODIAC

2:30	2552 Sagitario
9:00	4889 Virgo

BIG FOUR

2:30	9095
9:00	1908

LOTTO DI DIA 11-07-17-09-27

LOTTO 5 07-20-31-14-04 Letter (B) Joker (18)

DIARIO
3102
4846
8195

SUPER FOUR
3816



TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Valido pa 08 Januari 2014

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.63	1.65	1.67
Engelse Pond Sterling	2.86	2.91	2.97
Zwitserse Frank per CHF. 100	195.39	196.11	196.91
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	168.57	170.11	171.82
Euro per XEU. 100	239.93	242.12	244.55



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu inmenso tristeza na nos curazon nos
ta participa fayecimento di:



Sr.Ignacio Ras
mihor conoci como "Nacho"
Vuido di Josefa (Chefa) Ras-Maduro
* 31-07-1914 - † 05-01-2014

Na nomber di su
yuinan hopi stimá:

Aura & †Bubuchi, Yuinan y famia
†Cerilio & †Rica, Yuinan y famia
Olinda & Dico, Yuinan y famia
Ita & Toy, Yuinan y famia
Lucia & Victor, Yui y famia
Chenta & Chu-Vincente, Yuinan y famia

Ihá stimá: Brigida Angela y famia

Rumannan: †Martha & †Bruno, Yuinan y famia
†Janshi & Chimina, Yuinan y famia
Ida & †Lindo, Yui y famia
†Juan & †Ida, Yuinan y famia
Abelina
Coleta
†Dominico
†Feliz & †Remacla, Yuinan y famia
†Maria

Nieto(a(nan y bisanieto(a)nan stimá, swa y cuñanan y nan famia, subrino(a)nan, primo(a)nan, comer, compernan, ihanan, bisiñanan y demas famia y conocirnan na Aruba , Venezuela, Hulanda, Corsow y Merca.

Famia ta invita pa compañanan pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 11 di januari 2014 saliendo pa 4'or di atardi for di Aurora Funeral Home pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

E resto mortal ta reposa for di 2'or na
Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Diabierna 10 di januari 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home
Envez di flor of krans un donashon pa Edmond Harms Foundation lo ta hopi aprecia



Biba cada momento

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Harms kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y despedida di nan
defunto stima



Jan Ali Harms

Gradicimento special ta bai na tur cu a jama, manda krans, donacion y kaarchi masha danki pa e ayudo y palabranan di Consuelo.
Danki special na Edmond Harms Foundation. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa 1 santa sacrificio di misa na Pro-Cathedral San Francisco na Playa.
Diabierna 10 di Januari pa 7'or di anochi

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Invitacion

Pa medio di esaki tata di su yiunan, yiunan, rumannan y demas famia kier a invita tur famia, bisiña, amigo(a), conocir pa asisti na un Santo sacrificio di Misa pa recorda e prome aña di fayecimento di



Eligia Mariana Lucas
mihor conoci como "Ligia of Lichi"

Cu lo tuma lugar diahuebs 9 di januari 2014 na misa San Francisco na Playa pa 7'or di anochi.

Bo presencia ta altamente aprecia,
concidera esaki como un invitacion personal.



Lagrima y flornan por seka pero su
Recuerdo nan y tur loke e la hasi pa nos
Lo keda graba pa semper den nos mente y curazon
Serca Dios mi ta na paz
Manera un yui cerca su mama. Salmo 131

Cu profundo sentimento y conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Viuda Guillermina Hoo-Koolman
Mihor conoci como
"Inchi, Mama Inchi"
10 Jan 1941 – 6 Jan 2014

Na Nomber di su:
Yuinan: Lisbeth y Robbio di Vecchia
Desiree y Godlieb Eman
Shok Yan y Aldrick Farro
Howard y Jorgenne Hoo
Dorothy y Andres Holsman

Mescos yui: Sandra Jacobs

Nieto y Nietanan: Gian Carlo y Adrienne
Pierluigi y Ivannah
Sjang, Liam y Rebecca
Chloë, Arvid y Liv
Howin y Xiana
André
Ruelle

Bisanieta: Leah

Rumannan: Herry y Irena Koolman y Famia
Reina Hoek y Famia
Segundo Koolman y Famia
Antonia Koolman y Famia
Maria y Jan Lobbrecht y Famia
Carmen Quant y yuinan

Tanta: Tanta Chichi Croes y Famia

Ayudante: Nidia

Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Ihanan, comer y comperman, tur su bisiñanan cu ta mescos cu Famia

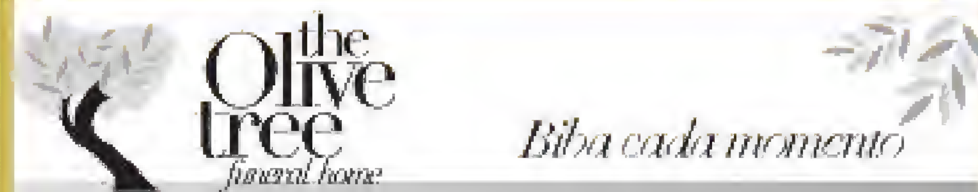
Demas Famia: Koolman, Hoo, di Vecchia, Eman, Farro, Croes, Holsman, Jacobs, Geerman, Hoek, Lobbrecht, Tromp, Quant, Krozendijk, Bikker, Jansen, Chirino, Ignacio, Guanipa, Garcia, Piña, Agumbero, Tuitt, Henriquez y Suarez.

Akto di entiero ta tuma lugar Diabierna 10 di Januari na misa La Birgen di Fatima. Despues saliendo pa Santana di Gobierno na Caya Ernesto Petronia na Playa. Nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa La Birgen di Fatima na Dakota.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana. Diahuebs 9 di Januari di 7'or pa 9'or di anochi
•Enves di krans, un donation na Fundacion Edmund Harms lo wordo aprecia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





" Senor ta mi wardador, I mi n'tin falta di nada;
Den Cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi
bolbe haña forsa".

Cu un inmenzo tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Eduard Hugo Alphonse Tjin Kon Fat,
carinosamente yama: "Eddy" of "Opa"
20 maart 1928 - 6 january 2014

Na nomber di su:

esposa: Luz Elena Tjin Kon Fat-Cardenas

yiu: Maikel Tjin Kon Fat, esposa y famia

Nuera: Ederlinda Kock

Yiunan di su esposa: Adriana Uribe y famia,
Maribel Uribe y esposo
Fernando Arango y Famia.

Rumannan: Hugo Tjin Kon Fat y famia (USA)
Arthur Tjin Kon Fat y Famia (Curacao)
Hansje Tjin Kon Fat y Famia (Curacao)

Nietonan Stima: Maccalia Obispo izx Joel
Bartholomew
Sobrinonan y demas Famia

Famia di cas: Elba, Claudia, Nataly, Heidy, Cindy, Carlos, Nason y famianan na Aruba y Colombia

Amigonan di Cas: Baby Jansen y Famia, Carla Flanegin y Famia, Ito Tromp.

na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 10 januari 2014 pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adress pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diahuebs 9 January di 7 or pa 9 or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por recibi bishita de condolencia na cas

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Carlo Ancelotti:

"Nos mester kere den Di Maria"

Carlo Ancelotti, tecnico di Real Madrid, lo laga Angel Di Maria riba banki den Copa del Rey contra Osasuna, den e reencuentro cu su publico tres dia despues di su gesto polemico, ora den e momento di wordo sustitui a responde na e gritonan cu un man na su parti intimo. Despues di e investigacion habri pa Real Madrid riba Di Maria y e pordon pidi pa e hungador atraves di e medionan di club. "Nos tin cu kere e hungador, el a duna su splicacion y nos tin cu kere su palabra nan", Ancelotti a cuminsa bisa. "Si algun a pensa cu tabata un gesto mahos el a pidi disculpa, mi ta kere cu aki nan e caso a termina, paso e hungador ta concentra y ta spera cu lo no tin problema den Bernabeu, unda semper su publico ta exigi hopi na su hungadornan pero tin hopi cariño". Ancelotti a hustifica e suplencia di Di Maria contra Osasuna. "Mi no ta kere cu tin problema di hunga den Bernabeu e siguiente wega. E no ta cuminsa paso mi lo pone un hungador mas fresco. E no tin problema di hunga, e tin hopi ilusion y ta hungando bon, contento di ta aki". E tecnico italiano a bisa cu e zonido di afo no ta loke ta biba paden di e vestuario y no kier a admiti cu e acto cu den e ultimo fecha protagonista pa Di Maria por dirigi pa provoca su salida di e club. "Tur loke ta pasa pafo ta diferente di paden di e vestuario. Di Maria ta trankilo, e tin confiansa y gana di hasi un bon temporada. Contra Osasuna no ta cuminsa e wega pero no ta pa e rason aki, sino paso Bale no a hunga contra Celta Vigo y lo hasi'e desde comienso", el a splica. "Mi no ta kere cu tin problema di hunga den Bernabeu paso e publico ta comprende kiko a pasa. E por ta asina cu el a comete un error ora a sali di e wega, pero e tema di Di Maria mester caba di biaha paso tin hopi wega y nos mester di dje", el a bisa.

Den un ambiente chic y elegante

Revista Focus a duna Reconocimento 2013 na su 7 personahenan







E celebracion di 28 di december ultimo di revista Focus, unda a brinda homenahe na 7 persona, cu a destaca den e aña pa nan profesionalismo y carisma, a resulta den un exito total. E anochi a cana den un forma masha elegante y chic, unda cu desde cu e invitadonan a yega a wordo ricibi cu un trato VIP cu valet parking pa e anochi espectacular aki.

Cada invitado a haya chens pa saca potret na e backdrop di Focus pa despues tur hunto a hacie entrada den e parti paden di House of Mosaic, cu a estrena un concepto impresionante: La Loggia by Mosaic, cu a capta atencion y bon impresion di tur hende. E anochi a resulta den uno exitoso y sigur un ambiente unico a reina, unda cu tur a disfruta di e anochi y compania di otro. Di e 7 personalidadnan cu a ricibi nan premio, esta: Madel Jacopucci – Farah Figaroa – Joase Ann van der Biest – Ingrid Eduarda y Ryan Kock, solamente Jonathan 'Biggy Boy' Thiel y Mayrene Marugg no tabata presente, debi na nan compromiso den exterior.

Un biaha mas e celebracion unico aki di bo revista Focus, lo luci y destaca den su totalidad, dunando reconocimento na nos hendenan y alabes celebra un otro aña exitoso hunto cu su cliente-, colaborador- y invitadonan special.

Bishita di cortesia di embahador Aleman



DEN HAAG – Embahador di Alemania na Hulanda Sr. Franz Josef Kremp a haci un bishita di cortesia cerca Minister Plenipotenciario di Aruba Sr. Alfonso Boekhoudt.

Embahador Kremp proximamente lo haci un bishita di trabao na e parti Caribense di Reino Hulandes y lo bishita Aruba tambe.

Na Aruba lo tin un programa di bon contenido pa e bishita di embahador Kremp prepara pa Sra. Landa Henriquez, consul honararia di Alemania na Aruba.

Embahador Kremp desde april 2013 a keda nombra como embahador di Alemania na Hulanda.

El a scucha cu gran interes di e concepto cu Aruba ta traha cu ne pa realisa un di tercer pilar economico, creando un rol pa nos isla entre e mercado Europeo y esun di Sur America. E desafionan di un economia isleño chikito no ta desconoci pe. Como embahador sr. Kremp ta sigui di cerca e asistencia cu ciudadanonan Aleman ta rekeri na Aruba, caminda cu mayoria ta bin pa hospeda como turista. Tur aña Aruba ta ricibi turistanan Aleman, cu por lo general ta disfruta en grandi di nos dushi isla.